

việc tuấn. cuộc binh. xâu. SUY-HI.

Rượt bắt bọn đi đố lậu

Chiều hôm Chủ nhật ở dưới sông Saigon có xảy ra một vụ các viên ở Thương-Chánh chày lau hơi rượt bọn đi đố lậu này...

Tin Trung-huê

Cuộc huyết-chiến ở

Thăm-duyệt Tin Thiên tử của Anh-huê ở các nơi chung quanh thành Thâm-dương rất khẩn cấp...

Ngày 18 tháng 9, quân Tàu dau xót, quân Nhật vui mừng

Ngày 18 Septembre năm ngoái quân Nhật chiếm Thâm-dương, đến ngày 18 Septembre năm nay được một năm...

Sự hại về một cuộc đi săn

Hòn-bào đi săn có thật sự vụ đi săn ở đồng Phan-thi mà thấy Nam rít là cây súng nổ chết 2 người...

VI THIẾU DƯƠNG KHI CHĂNG ?

Bảy người tù bị ngọt hơi dưới hầm nước

Gần bốn nhà máy nước ở tỉnh Thủ-đầu-mô, có hai cái bể nước, dài chừng tám thước, cao chừng ba thước, xung quanh kín mít, đầy trên mặt có một cái lưới trong chừng làm để xuống lưới...

Tàu chiến Nga tiến về Đông-giang

Hiện có 12 chiếc tàu chiến, hơn 10 chiếc tàu vận tải của Nga tiến về Đông-giang và đặt bộ Hải-quân-tư-lệnh máy bay của Nga cũng thường hay đến một giờ sáng hàng ngày...

Tin về hai người Anh bị bắt cóc ở Ngưu-trang

London. - Có tin rằng sau khi hai người Anh bị bắt cóc ở vùng Ngưu-trang và các việc xảy ra về sau, pháp tuyến Anh sau đây sẽ đưa đến ngày nay...

Tình hình Chánh-phủ Nam-kinh

Thượng-hải. - Tình hình về khu bị ảnh hưởng do giới thoát cho hai người ấy, vì sự sợ hãi cho sự tranh giành của người ở trong tay người Pháp...

Nên trường đến hai chữ « Đông-bào »

Hội Nam-kỳ Cầu-thủ nam-dân đã mở cho « Đông-bào » là rừng: ấn dụng đôn đôn ở ai trả rên, nhưng có đến đàng cho anh em chỉ cần tên này...

Mời suất bán :

L'Emploi des modes et des temps des verbes en français par NGUYEN-NGOC-ÂN (124 val. - Tous les temps et l'indicatif et le conditionnel)...

Mười đêu có ich cho sự dung Savon Việt-Nam

1. Giúp đỡ-bào tranh nhợ với ngoại bang. 2. Giúp đỡ-Annam có công việc làm. 3. Giúp đỡ-trồng đũa, đũa phồng bần đở trong nước được khá giả hơn...



ĐẠI LÝ ĐỘC-QUYỀN Compagnie Optorg. - SAIGON

Giúp học thêm tiếng Pháp

HOC LAM PHAP VAN GION. TRAN-VAN-THACH. ĐƯỢC CÔNG CHỨNG HOAN NGHINH ĐA BÀN ĐƯỢC 2300 CUỐN TRONG 4 THÁNG.

VE VIỆC TÀI CHÍNH

Table with exchange rates for various banks like Ngân hàng Đông-pháp, Ngân hàng Đông-Á, etc.

Khăn đen Suối-dơn

Tên con đường làm những khăn đen Suối-dơn rất đẹp và bền...

DAY HỌC TỬ TÀI

(Baccalaurat metropolitain) Có các ông Giáo-sư lịch duyệt chuyên môn dạy các môn.

Mời suất-hiền

Mời suất-hiền CẦU CỨU TIẾU GIAM. Có một người đôn bả có con học tài trường Bông-Quốc...

Cours du Soir de Français

ECOLE MICHEL. 1, Rue Lanzalette SAIGON - TÂN-ĐÌNH (Xóm-lách) Nhà bả ở lại đường Pierre Flaudin số 27 - Saigon

ANG. PHAN O. (VIỆT)...

Bảo giới đồng nghiệp hội

Ban Ủy-viên lãnh việcsang lập một hội Bảo giới liên hiệp định hình cho năm từ năm 6 Octobre, 6 giờ chiều, tại nhà hàng Saigon Palace...

Kho Tiết-kiệm

Kho Tiết-kiệm, gọi là Caisse d'Epargne Saigon sẽ mở về định Xả-tỷ tại ngày 1 Oct. 1932.

Mua hát Tây năm 1932-1933

Mua hát Tây năm 1932-1933 sẽ khởi đầu ở 7 tại rạp hát Tây nhằm ngày 15 Octobre do ông Claude Bourin chủ trương...

CHÍNH-TƯỚNG

CHÍNH-TƯỚNG. Chương trình và ngày định bắt đầu làm công việc bắt đầu hai ba hôm nữa rồi lại.

Giả chủ nghĩ :

Giả chủ nghĩ : Một người mua tron mua được lợi là khi bắt phi bằng giá cho người chỉ nửa bề, phải giá như trên là đi giảm bớt đi nhiều rồi.

Cáo bạch qua trường

Nếu ai mua giấy tron mua rồi thì phải nhớ đến ban đở ở Chambre de Commerce (phòng thương-mại) Box N 7 để ghi ý chủ nghĩ, sớm chừng nào thì việc chừng ấy.

PHAN O. (VIỆT)...

Bản đồ là một tập bản đồ mới nhất của các nước Đông Nam Á, được vẽ bởi các kỹ sư hàng đầu của nước Pháp. Giá bán chỉ 500 đồng một năm. Theo mandat của chính phủ.

N. ĐĂNG-TRUNG-DUYẾT
 Directeur au Cho-Bang,
 28, Bd Henri d'Orléans
 HANOI

Muốn nói tiếng Pháp cho được đúng...

Bạn Pháp, chỉ cần 11, mà lại muốn nói tiếng Pháp cho được đúng hàng bài là sự đã Nhang rồi mà nều ta bắt tìm sách học, tưởng cũng không thể gì làm.

Ta hãy cần mua một cuốn sách "NE DITES PAS = DIRES" của ông Reubner, Directeur des Ecoles primaires de Saigon, soạn ra, rồi rồi theo đó mà học thì học một mình, thì nói được đúng hàng bài.

Sách này chỉ báo một cách kỹ lưỡng và rõ ràng. Không phải là chỉ đem các câu nói ra cho đúng để cho ta học mà thôi, cũng đem cả các câu nói sai là gì hàng đàng để cho ta so sánh để biết lỗi sai của mình. Vì vậy nói mới đúng là "NE DITES PAS = DIRES" (Không nói nói - Nén nói).

Chỉ cần không nói sai: Si je serais riche, j'habiterais une belle maison, je me ferois riche. Si j'étais riche, j'habiterais une belle maison.

Ấy là rất sai một câu ra để cho ta biết cách nói đúng. Nếu nói như thế này thì sai trong trường hợp nào, và thế nào là đúng. Và thế nào là sai. Ai là người có biết nói tiếng Pháp mới có thể được đúng. Hãy nên mua cuốn sách này mà để dành. Có ích lắm và đã học lắm.

Có để bán tại nhà in Union Nguyễn-văn-Củ, 57, rue Luocien Mossard, Saigon.

Giá mỗi cuốn: 0580



CỦ ẤN
 là một cuốn sách...
 của ông DEHAUT...
 giá mỗi cuốn 500 đồng.

Đinh sang độc và đường tiêu-tiền của đờn-đờn

Là một quyền sách rất có ích để chữa bệnh đờn đờn. Ông Lương-văn-Trung và Quế rất dày công soạn ra một cách kỹ lưỡng tinh-tuần.

Giá mỗi quyển 1 \$ 00. - Ở xa gửi thêm 1 \$ 00.

Có để bán tại NHÀ IN UNION NGUYỄN-VĂN-CỦ, 57 rue Luocien Mossard Saigon.

REVELATIONS SENS-TIONNELLES

Cho các Viên-Quan

Bản-hiểu của tập đàng này được ghi sang các thế đàng (chợ) của viên-quan như: Bắc-phủ, Huế, Cao-lông, Hà-nội, và Bắc-phủ. Bản-hiểu xin các kỹ sư nào có cần dùng thì viết liền cho Bản-hiểu mà gửi về. Bản-hiểu sẽ hỏi anh cho kỹ ngay liền.

Nếu cần thì Bản-hiểu sẽ hỏi anh phí đợc có năm bài tháng này của Pháp mới có gửi cho anh.

Xin kỹ ngay liền.

Impression de Union Nguyễn-Văn-Củ, 57, rue Luocien Mossard, Saigon.

Quy vị!

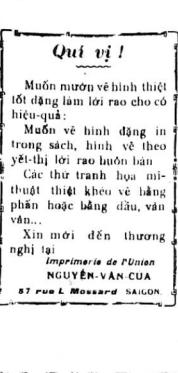
Muốn mượn về hình thiết lộ để làm làm lời rao cho có hiệu-cu?

Muốn về hình định về theo ý-thị lời rao buôn bán?

Các trường học mi-thuyết thiết lộ về bằng phần hoặc bằng đầu, văn bản...

Xin mới đến thương nghị lại.

Impression de Union Nguyễn-VĂN-CỦ, 57 rue L. Mossard SAIGON.



PILULES PINK
 là một thuốc...
 chữa bệnh...
 giá mỗi hộp 500 đồng.

Quy vị!

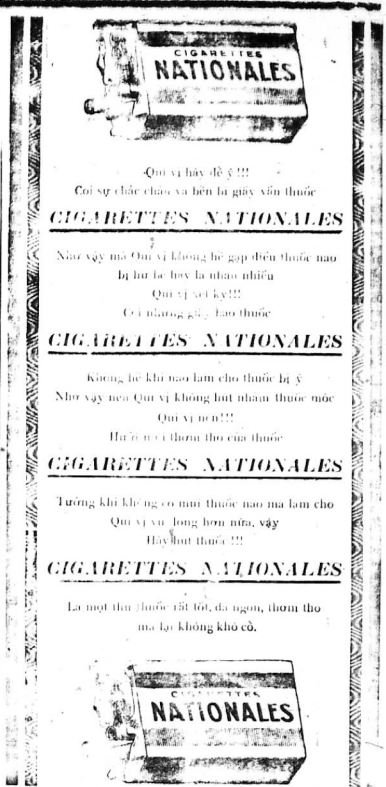
Muốn mượn về hình thiết lộ để làm làm lời rao cho có hiệu-cu?

Muốn về hình định về theo ý-thị lời rao buôn bán?

Các trường học mi-thuyết thiết lộ về bằng phần hoặc bằng đầu, văn bản...

Xin mới đến thương nghị lại.

Impression de Union Nguyễn-VĂN-CỦ, 57 rue L. Mossard SAIGON.



CIGARETTES NATIONALES

Quí vị hay đi 3!!!
 Có sự chắc chắn và bền lâu như thế.

Nếu vậy mà Quí vị không hề gặp được thuốc nào là hay bằng thuốc này.

Quí vị có biết!!!
 Có những quí vị, hay thuốc.

Không hề khi nào làm cho thuốc bị y.

Nếu vậy mà Quí vị không hề gặp được thuốc nào là hay bằng thuốc này.

Quí vị có biết!!!
 Hay hơn thuốc của người khác.

Tưởng khi không có mặt thuốc nào mà làm cho Quí vị và lòng bạn nữa, vậy Hay hơn thuốc!!!

Là một thứ thuốc rất tốt, đa dụng, thơm tho mà lại không khô cổ.

Cuộc thi giải trí

CỦA NHÀ THUỐC NHI-THIÊN-DU-ÔNG

Số 47, đường Canton -- CHOLON

Kỳ thi thứ nhất
 Kết quả như sau này:

Hạng nhất: Ông Trần-thái-Bạch, Institutur e Tân châu (Châu-độc), được thưởng một cái xe máy ba bánh. Số tiền 1000 đồng.

Hạng nhì: Ông Nguyễn-văn-Phát, employe de commerce à Saigon; được thưởng 100 vé đầu Nhi-Thiên-Dương và 10 vé sau.

Hạng ba: Ông Hồ-thành-Nam, marchand à Biên-huà; được thưởng 50 vé đầu Nhi-Thiên-Dương và 10 vé sau.

Hạng tư: Ông Lý-Thiên-commergant à Tân-ky; được thưởng 50 vé đầu Esau-độc; được thưởng 10 vé sau.

Hạng năm: Ông Phan-thị-Tuy à Commerce à Châu-độc; được thưởng 10 vé sau.

Hạng sáu: Ông Trần-quang-Liên, Bái-xân, Sóc-trang; được thưởng 10 vé sau.

Hạng bảy: Ông Trần-thái-Bạch, được thưởng 10 vé sau.

Hạng tám: Ông Trần-thái-Bạch, được thưởng 10 vé sau.

DAU "CRESYL" THIẾT

CRESYL-JEYES

ĐỂ TÂY TRỊ BỆNH AN - LAM - ẾP HỢC HỌC ĐIA - BỆT MỠI BỐI PAM PHONG NGUYỄN BINH OAN

THIỆT HỮU NGHĨ KHÔNG CÓ CHI LINH NGHIỆP PANG

Đường không có thể mà hỏi đăm

đường không có thể mà hỏi đăm...
 đường không có thể mà hỏi đăm...
 đường không có thể mà hỏi đăm...

NHI-THIÊN-DU-ÔNG
 Đại dược phòng
 (Cholon)

Thầy thuốc giỏi cho đầu chầu (Cholon)

Đường không có thể mà hỏi đăm

đường không có thể mà hỏi đăm...
 đường không có thể mà hỏi đăm...
 đường không có thể mà hỏi đăm...

Enseignement Primaire, Primaire Supérieur et Secondaire

LYCEUM LIBRE HONG-BANG

93, 70, Rue Jules Ferry et 89, Rue Lambolet -- HANOI

La Trường tư do (Hong-Bang) chỉ mới có trường này được phép mở đến ban đầu...
 Ông Lê Văn Khoa, hiệu trưởng trường này, đã được cử làm hiệu trưởng trường này.

Ông Lê Văn Khoa, hiệu trưởng trường này, đã được cử làm hiệu trưởng trường này.

SỮA NƯỚC TƯƠI NESTLE HIỆU CON-CHIM



Là thứ sữa rất trong sạch, rất bổ dưỡng, dễ tiêu hóa, lúc nào dùng cũng tốt. Thứ sữa này quả nhiên là đã có tiếng khắp hoàn-cầu.

BANQUE DE L'INDOCHINE

PRIVILEGEE FONDÉE EN 1872

Capital versé: 120,000,000 Francs

Reserve versé: 112,250,000 Francs

116,508,454 Francs

Adresse Télégraphique: INDOCHINE

SUCURSALES & AGENCES

- CHINE: CANTON, FORT-BAYARD, HANKEOU, HONGKONG, MONGTZE, PEKIN, SHANGHAI, TIENTSIN, YUNNANFOU. INDOCHINE: SAIGON, BATTAMBANG, CANTHO, HAIPHONG, HANOI, THANH-HOA, HUE, NAMDINH, PHNOM PENH, QUINHON, TOURANE, VINH. AUTRES PAYS: BANGKOK, DJIBOUTI, NOUMEA, PAPEETE, PONDICHERY, SINGAPORE.

Correspondants dans le monde entier

Traité toutes opérations de Banque

SUCURSALE DE SAIGON QUAI DE BELGIQUE

Location du Coffres Forts

VIN TONIQUE & BI-NUTRITIF Du Docteur RIF

Vé-sanh TŨU của Larong Y RIF chế ra



Thứ thuốc rượu này là vị đại bổ gan cốt cũng là tron kiện tinh thần, bất kỳ là bao nhiêu tuổi đều uống được cả. Nhưng kể tuổi cao thì lợi suy giảm với thời ngày tuổi dần dần thêm, thì uống rượu này thì lợi dần dần dần thêm, mỗi ngày tưới lợi cho thân thể, lợi mình hơn xưa.

Còn con nít thì ngược, dần dà mỗi mùa, có huyết bạch, có chấy, nhưng kể hao thì lợi thêm, là uống rượu này vào thì mạnh mẽ lắm bộ, da mặt đỏ sáng, tinh thần tràn kiện.

Giá mỗi ve là ba đồng bạc

Có trữ bán tại tiệm thuốc Tây đương Marins số 190-192, Cholon.

Dépôt Pharmacie Franco-Indochinoise 190-192, Rue de Mar, Cholon.

NÊN LƯU Ý

Quý ông, quý bà muốn cho thân thể mạnh mẽ nhân, tinh thần vượng vượng, thì có h. q. i. cho! Ờng bỏ một xe C. V. Ờng Ờng Nh. Thiên Đường trong túi, khi lên xe, lúc đi đàng, đừng mà thua và người, đã thông họ, thì lại trở đặng những bệnh bất kỳ. Nếu muốn vừa lòng thì lúc mua mà đặng, xin hãy xem cho kỹ, kéo làm thứ giá.

NHỊ THIÊN ĐƯỜNG

47-1- R. DE CANTON - 1- 47 CHOLON

VIỆT-NAM NGAN-HÀNG

Công-ty hữu hạn vốn 250 ngàn đồng 54 & 56, đường Pellerin. - SAIGON

Tên điện thoại số 748

Tên điện thoại CREDITANA

Nhân viên... Công ty... (Detailed text about the bank's services and capital)

Enterobyl

ANG-TE-RÔ-BI-LÔ

THUỐC CHỮA LÁ GAN

Thuốc uống 2 muỗng nhỏ... (Instructions for use)

E. DEHAUSSE, là quan đốc... (Manufacturer information)

BAN TAI KHÁP CÁC HẸNG BẢO CHẾ TÂY



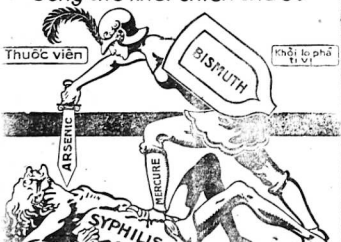
NÀY THUỐC CHỦ DANH CHỮA BỆNH ĐAU-LƯNG

THUỐC VIÊN FOSTER... (Description of the medicine's benefits for back pain)

PILULES FOSTER CHỮA THẬN VÀ BÀNG QUANG

Bán tại các hàng bán chế tây và gửi mua tại... (Distribution information)

Thuốc mới bày, uống vào là miệng, trị BINH TIÊM LẠ Uống thế khỏi chích thuốc



SIGMARGYL

Pharmacie Chimiotherapeutique 2 Place du Théâtre Français PARIS et toutes Pharmacies. SAIGON: L. SARREAU, Pharmacie Normale, J. PIUS, Pharmacie Centrale.

Advertisement for a medicine featuring a large illustration of a person and text in French and Vietnamese: 'Je vous prie de lire ce livre...'

Advertisement for Y-KHOA TAN-SI TRAN-VAN-DOC, a specialist in venereal diseases, located at 91, Đường Verdun, SAIGON.

TÌ-VỊ ĐƯỢC LẠNH MẠNH NHỮNG THUỐC HỢT CỦA ÔNG TÂN-SI Y-KHOA POUDES DE COCK

Quý ông, quý bà... (Advertisement for Poules de Cock medicine, describing its effectiveness for various ailments)